

**RAGLAN SLEEVE  
LEOTARDS**

**SEAM AND HEM ALLOWANCES ARE INCLUDED IN THE PATTERN**

**HOW TO PICK YOUR JALIE SIZE**

- Use the size corresponding to the bust measurement for the bodice, to the hips for the briefs
- Lengthen / shorten to match the size that corresponds to your torso measurement.

**UNLESS OTHERWISE INSTRUCTED**

- Sew this garment 6 mm (1/4") from edge.
- Pieces are assembled right sides together.

**PATTERN PIECES**

**A - FRONT VIEWS A AND B**

Join A1 and A2 before cutting  
Cut 1 on fold

**B - BACK VIEWS A AND B**

Join B1 and B2 before cutting  
Cut 2

**C - MANCHE VIEWS A AND B**

Join C1 and C2 before cutting  
Cut 2

**D - FRONT VIEW C**

Join D1 and D2 before cutting  
Cut 1 on fold

**E - BACK VIEW C**

Join E1 and E2 before cutting  
Cut 2

**F - SLEEVE VIEW C**

Join F1 and F2 before cutting  
Cut 2

**G - BRIEFS FRONT**

Cut on fold  
1 fabric +1 lining (optional)

**H - BRIEFS BACK**

Cut on fold  
1 fabric +1 lining (optional)

**I - COLLAR VIEW A**

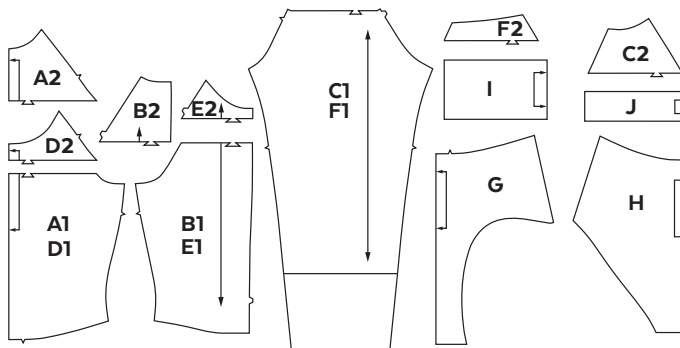
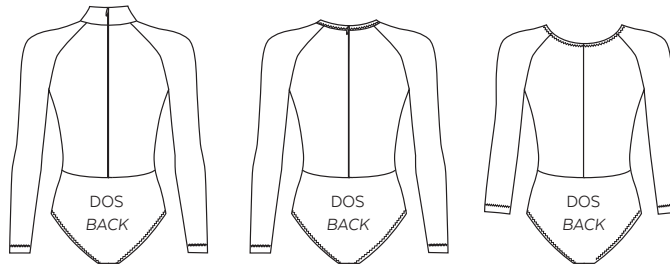
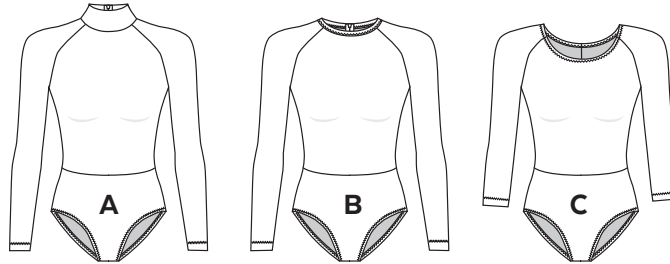
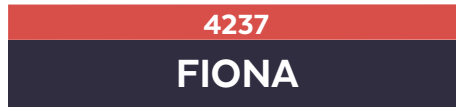
Cut 1 on fold

**J - NECK BINDING VIEW B**

Cut 1 on fold



PATRONS DE COUTURE  
SEWING PATTERNS



**MARQUEZ LES CENTRES (PLIURES) AVEC UN MARQUEUR OU UNE PETITE ENCOCHE SUR LES PIÈCES A, D, G, H, I et J**

**MARK CENTERS (FABRIC FOLD) WITH A MARK OR TINY CLIPON PIECES A, D, G, H, I and J**

**MAILLOTS À  
MANCHES RAGLAN**

**LES RESSOURCES DE COUTURE ET D'OURLET SONT COMPRISES**

**COMMENT CHOISIR VOTRE TAILLE JALIE**

- Utiliser la "taille Jalie" qui correspond à votre tour de buste/poitrine pour le corsage, aux hanches pour la culotte.
- Allonger ou raccourcir pour correspondre à la "taille Jalie" de votre mesure de tronc.

**À MOINS D'AVIS CONTRAIRE**

- Coudre ce vêtement à 6 mm (1/4") du bord.
- Lors de l'assemblage, les pièces du vêtement sont cousues endroit contre endroit.

**PIÈCES DU PATRON**

**A - DEVANT MODÈLES A ET B**

Joindre A1 et A2 avant de tailler  
Couper 1 sur la pliure

**B - DOS MODÈLES A ET B**

Joindre B1 et B2 avant de tailler  
Couper 2

**C - MANCHE MODÈLES A ET B**

Joindre C1 et C2 avant de tailler  
Couper 2

**D - DEVANT MODÈLE C**

Joindre D1 et D2 avant de tailler  
Couper 1 sur la pliure

**E - DOS MODÈLE C**

Joindre E1 et E2 avant de tailler  
Couper 2

**F - MANCHE MODÈLE C**

Joindre F1 et F2 avant de tailler  
Couper 2

**G - CULOTTE DEVANT**

Couper sur la pliure  
1 tissu principal + 1 doublure (facultatif)

**H - CULOTTE DOS**

Couper sur la pliure  
1 tissu principal + 1 doublure (facultatif)

**I - COL MODÈLE A**

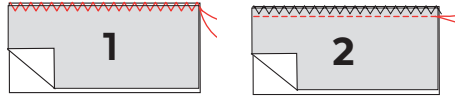
Couper 1 sur la pliure

**J - BANDE À L'ENCOLURE MODÈLE B**

Couper 1 sur la pliure

## SEWING THE GARMENT

-  RIGHT SIDE OF FABRIC
-  WRONG SIDE OF FABRIC



## INSTRUCTIONS DE COUTURE

-  ENDROIT DU TISSU
-  ENVERS DU TISSU

### JALIE SEWING TECHNIQUE FOR STRETCH FABRICS

IF YOU DO NOT HAVE A SERGER, USE THIS TECHNIQUE ON SEAMS THAT WILL NEED TO STRETCH

- First stitch: Wide zigzag stitch along the edge of the fabric (“zig” on the fabric, “zag” in the air), without stretching the fabric (1). \*This stitch will not be shown in the illustrations\*
- Second stitch: Straight stitch 6 mm (1/4”) from edge, stretching the fabric gently (2) to preserve the seams’ elasticity.

### TECHNIQUE DE COUTURE JALIE POUR TISSUS EXTENSIBLES SUR MACHINE RÉGULIÈRE

SI VOUS N’AVEZ PAS DE SURJETEUSE, UTILISER CETTE TECHNIQUE SUR LES COUTURES QUI DOIVENT S’ÉTIRER

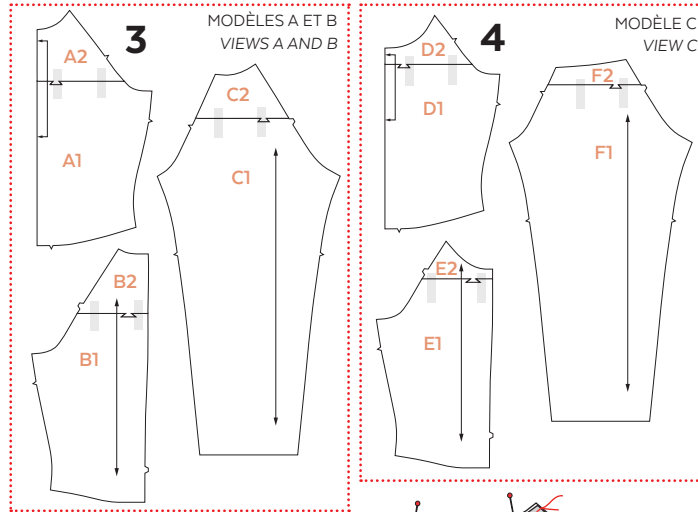
- Première couture: point zigzag large directement sur le bord vif du tissu, sans tendre le tissu (1). \*Ce zigzag ne sera pas montré afin d’alléger les illustrations\*
- Deuxième couture: point droit à 6 mm (1/4”) du bord du tissu en tendant légèrement le tissu pour conserver l’élasticité de la couture (2).

### BEFORE CUTTING THE FABRIC

- Tape parts 1 and 2 of your front, back and sleeve pieces together (3 for views A and B, 4 for view C).
- Use the assembled pieces to cut the fabric.

### ASSEMBLY (ALL VIEWS)

- Pin sleeves to front, matching single notches, and stitch (5-6).
- Pin back pieces to sleeves, matching double notches, and stitch (7).
- Make sure the center is clearly marked at front neckline (8).
- View A: Go to step 9
- View B: Go to step 11
- View C: Go to step 27

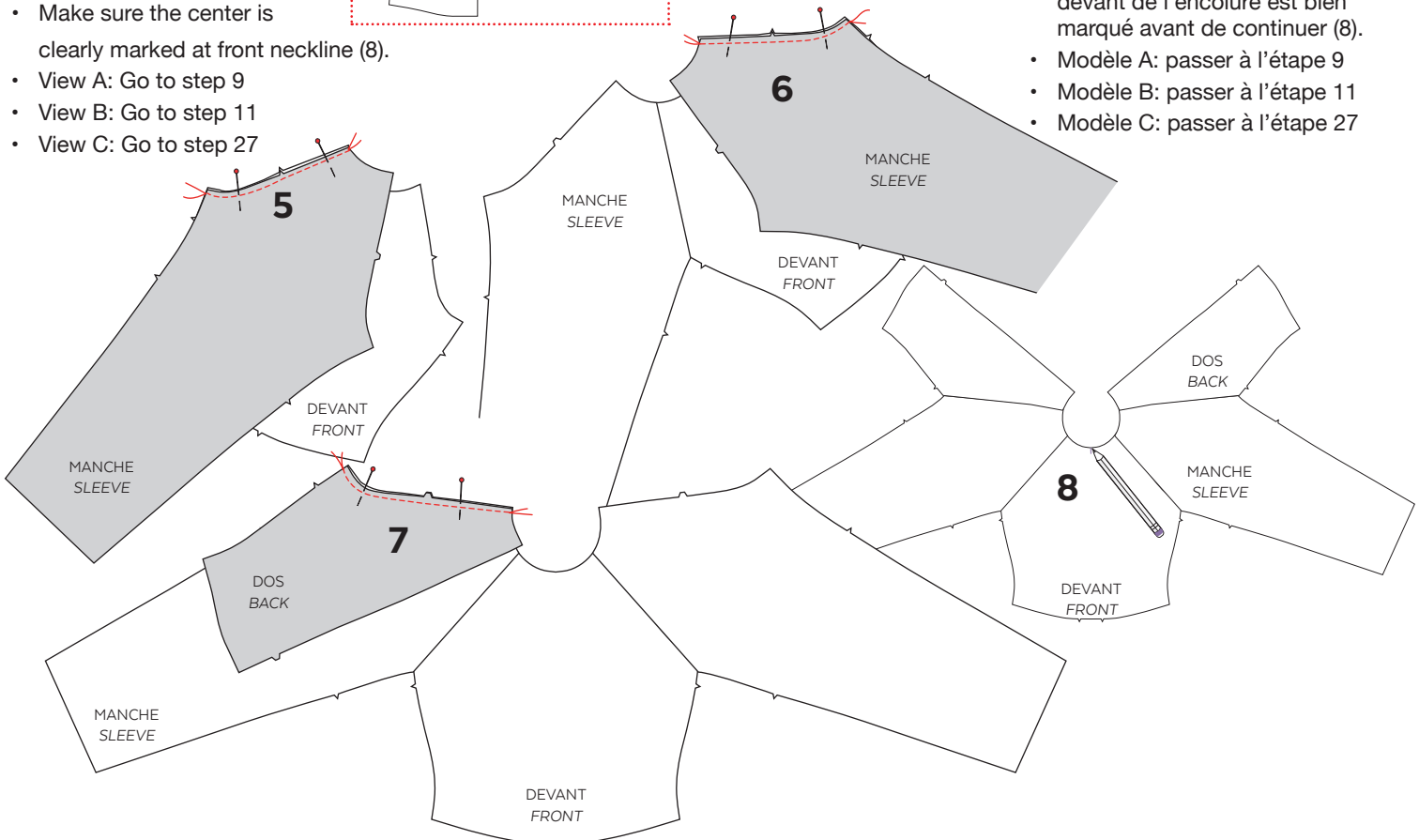


### AVANT DE TAILLER LE TISSU

- Assembler les parties 1 et 2 des pièces devant, dos et manche (3 - modèles A et B, 4 - modèle C).
- Utiliser ces pièces assemblées pour tailler le tissu.

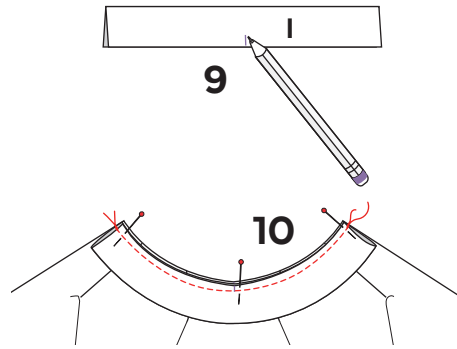
### ASSEMBLAGE (TOUS LES MODÈLES)

- Épingler les manches au devant en faisant correspondre les crans simples (5-6) et coudre.
- Épingler les pièces du dos aux manches en faisant correspondre les crans doubles et coudre (7).
- Assurez-vous que le milieu devant de l’encolure est bien marqué avant de continuer (8).
- Modèle A: passer à l’étape 9
- Modèle B: passer à l’étape 11
- Modèle C: passer à l’étape 27



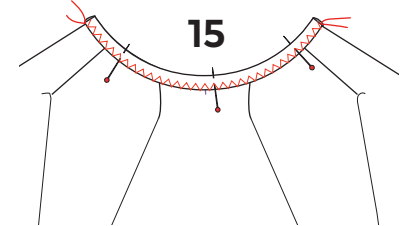
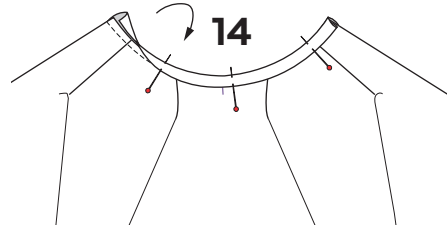
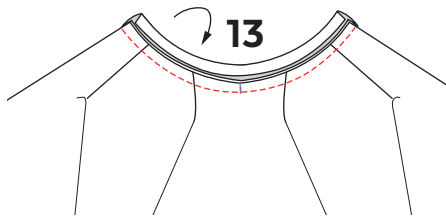
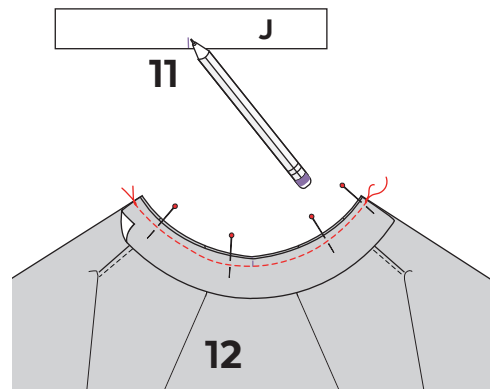
### COLLAR (VIEW A)

- Fold collar piece in half lengthwise, wrong sides together, matching center marks (9).
- Pin folded collar to right side of the neckline, raw edges together and matching center marks. Stitch, stretching the collar as you sew to fit the neckline (10). Go to step 16.



### NECK BINDING (VIEW B)

- Make sure center is clearly marked on the binding piece (J) (11).
- Pin RIGHT SIDE of binding to WRONG SIDE of neckline, matching centers. Stitch 6 mm (1/4") from edge, stretching the BAND (not the neckline) as you sew (12).
- Fold the binding to the wrong side so that raw edges meet and press (13).
- Bring folded binding over the right side of the neckline, pin (14). You fold where the raw edges meet.
- Check the width of the folded binding to make sure it is as even as possible (adjust if needed) and topstitch with a cover stitch, double needle or zigzag (15).

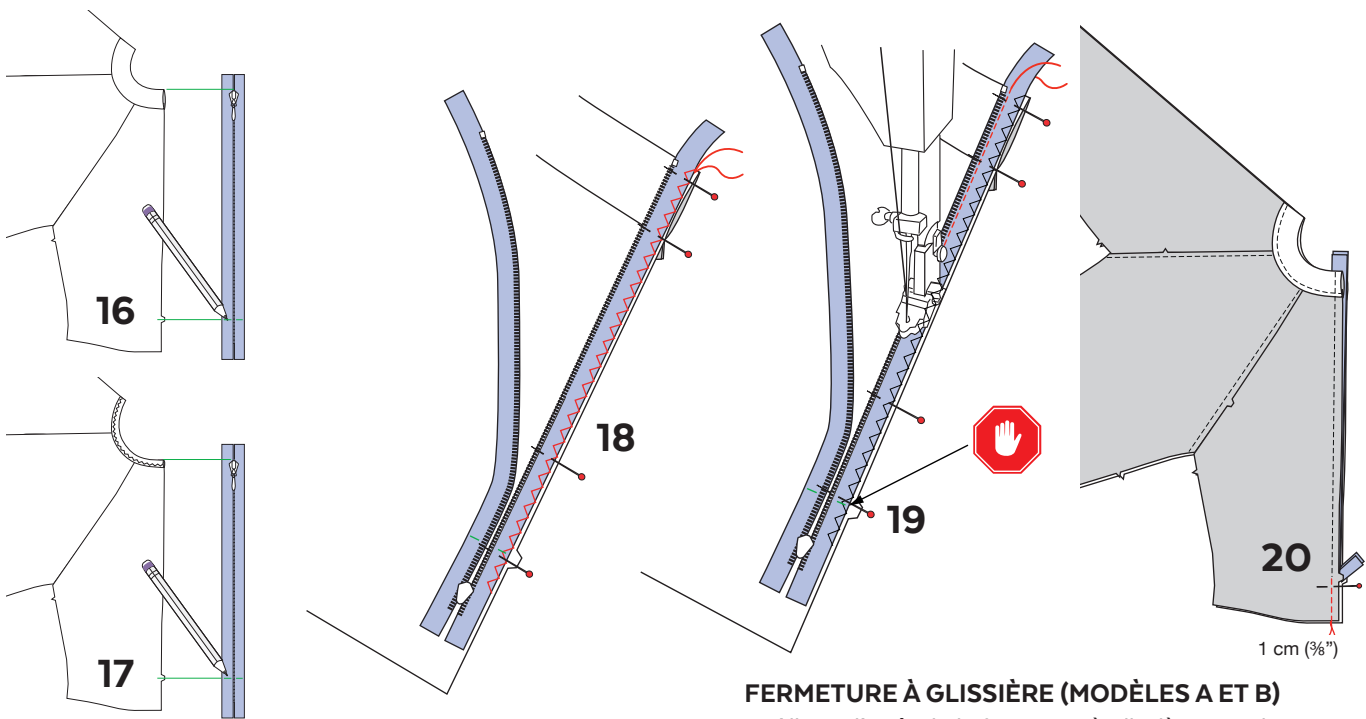


### COL (MODÈLE A)

- Plier le col en deux, sur la longueur, et marquer le milieu (9).
- Épingler le col plié sur l'endroit de l'encolure, bords vifs ensemble, en faisant correspondre les centres (10) et coudre en tendant le col pour qu'il ajuste à l'encolure. Passer à l'étape 16.

### BANDE À L'ENCOLURE (MODÈLE B)

- Assurez-vous que le centre est bien marqué sur la pièce de bande à l'encolure (J) (11).
- Épingler l'ENDROIT de la bande sur L'ENVERS du tissu en faisant correspondre les centres. Coudre à 6 mm (1/4") en tendant LA BANDE pour qu'elle s'ajuste au vêtement (12).
- Plier la bande sur son envers pour que le bord vif de la bande soit contre le bord vif du tissu et repasser (13).
- Ramener la bande pliée sur l'endroit du tissu en pliant la bande dans le creux laissé entre les bords vifs et épingler (en ajustant si nécessaire pour que la largeur soit uniforme (14).
- Surpiquer à la recouvreuse (cover stitch), à l'aiguille double ou au point zigzag (15).

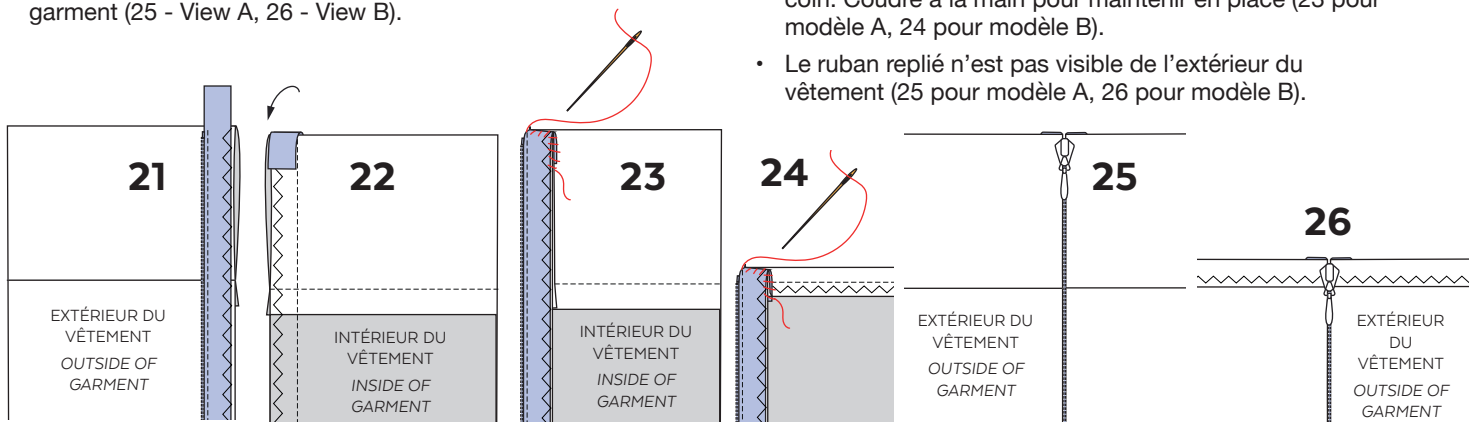


### ZIPPER AT CENTER BACK (VIEWS A AND B)

- Align the zipper stop with the finished edge of your neckline (16 - View A, 17 - View B) and transfer the double notch location onto the wrong side and right side of the zipper.
- Pin the open zipper to the back pieces, right sides together, and baste with a long and wide zigzag (18).
- Sew the invisible zipper using a zipper foot, unfolding the coil as you sew to stitch as close to the coil as possible (19). Stop stitching at the notch.
- With the back pieces right sides together, stitch the remaining section of the seam, starting where your zipper stitch ends, all the way to the bottom, 1 cm (3/8") from edge (20)
- With the zipper still on the outside of the garment, fold the excess zipper tape over the finished edge (21-22).
- Bring the zipper towards the wrong side of the garment, hiding the folded edge in the corner, and handstitch in place (23 - View A, 24 - View B).
- The folded tape should not be visible from the outside of the garment (25 - View A, 26 - View B).

### FERMETURE À GLISSIÈRE (MODÈLES A ET B)

- Aligner l'arrêt de la fermeture à glissière avec le bord fini de l'encolure (bande ou col) et marquer l'emplacement du cran double sur l'endroit et l'envers de la fermeture à glissière (16 pour modèle A, 17 pour modèle B).
- Ouvrir et épinglez la fermeture à glissière sur l'endroit du dos. Bâter jusqu'au cran, avec un zigzag long et large (18).
- Retirer les épingles et coudre avec votre pied à fermeture à glissière, en déroulant les deux pour coudre dans le creux et en arrêtant à la marque du cran (19).
- Ramener les pièces du dos endroit contre endroit et coudre le segment non cousu (du bas de la pièce jusqu'au cran double), à 1 cm (3/8") du bord (20).
- Avec le ruban toujours endroit contre endroit avec le dos (21), ramener l'excédent de ruban sur l'intérieur du col / de la bande (22).
- Ramener l'envers de la fermeture à glissière sur l'envers du dos. Le repli du ruban se retrouvera caché dans le coin. Coudre à la main pour maintenir en place (23 pour modèle A, 24 pour modèle B).
- Le ruban replié n'est pas visible de l'extérieur du vêtement (25 pour modèle A, 26 pour modèle B).

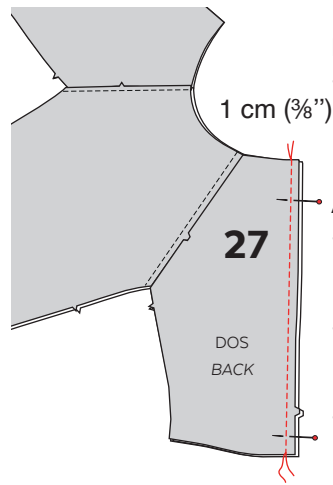


## CENTER BACK (VIEW C)

- Pin back pieces together, matching double notches, and stitch **1 cm (3/8") from edge (27)**.

## ASSEMBLY (ALL VIEWS)

- Pin at side and underarm seams, matching notches and seams, and stitch (28-29-30).
- Pin briefs front to back, at sides and crotch seams and stitch (31). Repeat for lining (optional).
- For lined briefs: Pin carefully lining to main fabric, wrong sides together, matching centers (waist opening) and seams. Baste with a zigzag (32).
- Divide openings into fourths with pins (33).
- Overlap elastic ends by 1 cm (3/8") and stitch to form a loop (34) and divide into fourths with pins (35).
- Pin elastic to wrong side of opening, matching pins (36).

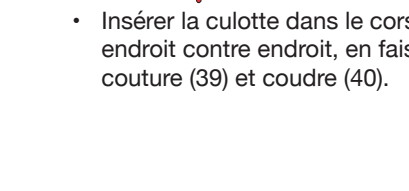
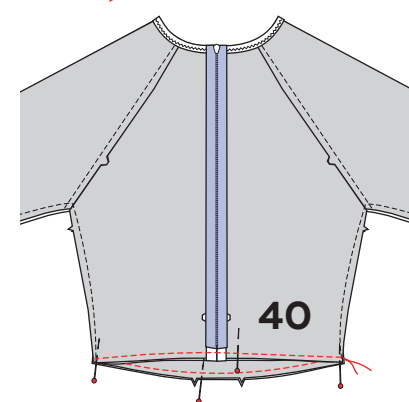
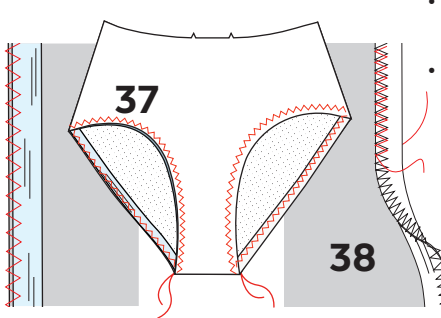
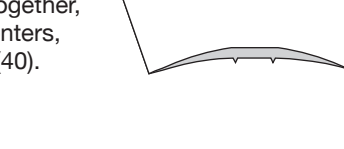
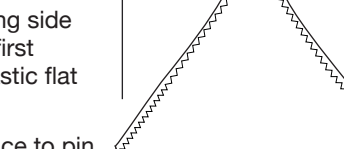
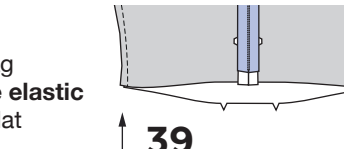
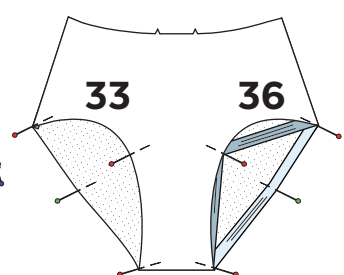
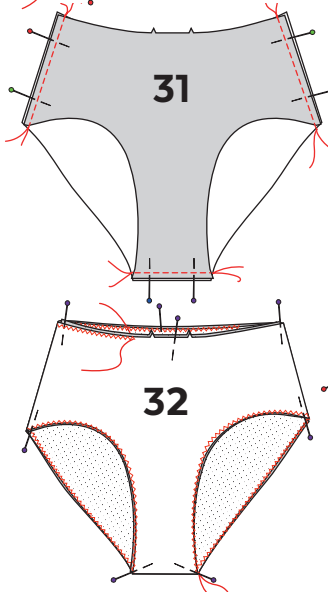
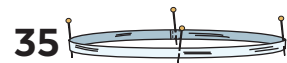
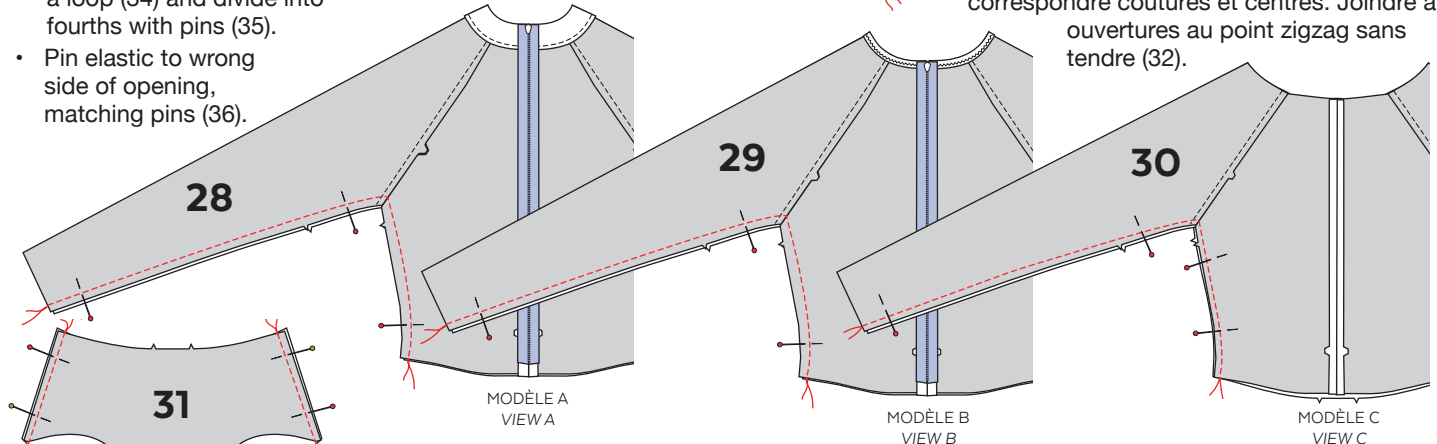


## MILIEU DOS (MODÈLE C)

- Épingler les pièces du dos en faisant correspondre les crans doubles et **coudre à 1 cm (3/8") du bord (27)**.

## ASSEMBLAGE (TOUS LES MODÈLES)

- Épingler les côtés et dessous de manche en faisant correspondre crans et couture, et coudre (28-29-30).
- Épingler la culotte devant à la culotte dos et coudre les côtés et l'entrejambe (31). Répéter pour la doublure (pour une culotte doublée).
- Culotte doublée seulement: épingler le tissu et la doublure envers contre envers en faisant correspondre coutures et centres. Joindre aux ouvertures au point zigzag sans tendre (32).



- Edge stitch using a zigzag stitch, and stretching **the elastic** between the pins to lay flat against the fabric (37).

- Fold sewn elastic to wrong side of fabric, stitch over the first zigzag, stretching the elastic flat as you sew (38).

- Insert briefs into the bodice to pin waist edges right sides together, matching side seams, centers, and notches (39). Stitch (40).

- Diviser les ouvertures en quatre à l'aide d'épingles (33)
- Superposer les extrémités de l'élastique de la cuisse d'environ 1 cm (3/8") et coudre (34). Diviser en quatre parties égales à l'aide d'épingles (35).

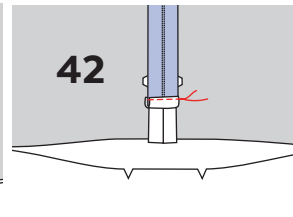
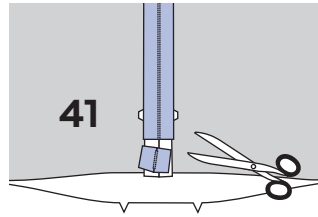
- Épingler l'élastique sur l'envers de l'ouverture en faisant correspondre les épingles (36).

- Coudre le bord vif au point zigzag («zig» sur l'élastique, «zag» dans le vide, le long de l'élastique, en tendant celui-ci entre les épingles pour qu'il s'ajuste à l'ouverture (37).

- Replier l'élastique cousu sur l'envers et surpiquer (38) en tendant pour que le tissu soit à plat.

- Insérer la culotte dans le corsage pour épingler la taille endroit contre endroit, en faisant correspondre les crans et couture (39) et coudre (40).

- Views A/B: Cut excess zipper (fig. 41) and wrap the end of the zipper with a small piece of fabric (fig. 42).



- Modèles A/B: Couper l'excédent de fermeture à glissière (fig. 41). et coudre un petite pièce de tissu pour recouvrir le bout (fig. 42).

### NECKLINE ELASTIC (VIEW C)

- Apply elastic to neckline the same way you applied the leg elastics (43-47).

### FINISHING (ALL VIEWS)

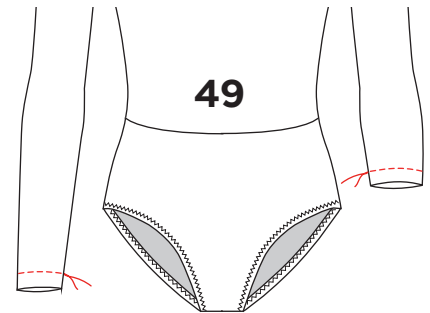
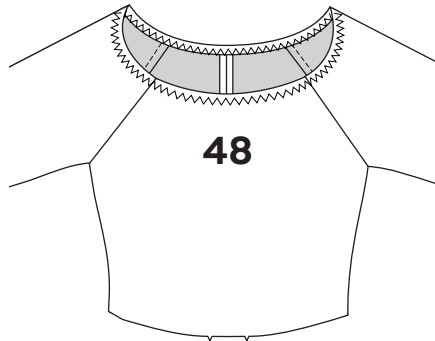
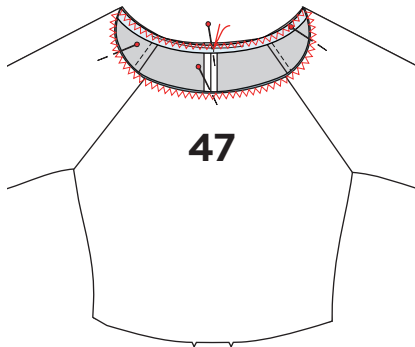
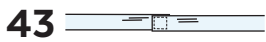
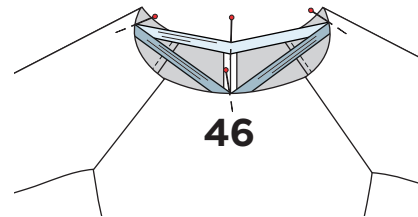
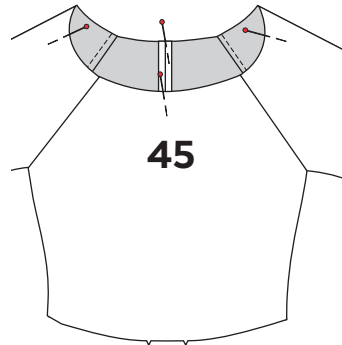
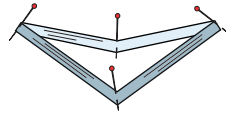
- Fold bottom edge of sleeve to wrong side by 2 cm (3/4") and topstitch with a zigzag, double needle or cover stitch (48).


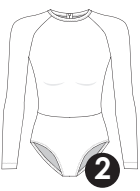

### ÉLASTIQUE À L'ENCOLURE (MODÈLE C)

- Appliquer l'élastique à l'encolure de la même façon que vous avez cousu les élastiques des cuisses (43-47).

### FINITION (TOUS LES MODÈLES)

- Plier le bas de la manche sur l'envers de 2 cm (3/4") et surpiquer au point zigzag, à l'aiguille double ou à la recouvreuse (*cover stitch*) (48).



| LONGUEURS D'ÉLASTIQUES<br>ELASTIC LENGTHS   |         |   |         |  |
|---|---------|---|---------|--|
| A   |         | B   |         | C  |
|  |         |  |         |  |
| ① ENCOLURE<br>NECKLINE  |         | ② CUISSE<br>LEG OPENING   |         |  |
| X 1   |         | X 2   |         |  |
| 1 cm (3/8")   |         | 1 cm (3/8")   |         |  |
| F   | 39.0 cm | 15 1/4 "  | 32 cm   | 12 1/2 "   |
| G   | 40.7 cm | 16 "  | 33.5 cm | 13 1/4 "   |
| H   | 42.3 cm | 16 3/4 "  | 35.8 cm | 14 "   |
| I   | 44.0 cm | 17 1/4 "  | 38.2 cm | 15 "   |
| J   | 45.7 cm | 18 "  | 40.5 cm | 16 "   |
| K   | 47.3 cm | 18 3/4 "  | 42.8 cm | 16 3/4 "   |
| L   | 49.0 cm | 19 1/4 "  | 41.0 cm | 16 1/4 "   |
| M   | 51.1 cm | 20 1/4 "  | 42.9 cm | 16 3/4 "   |
| N   | 53.3 cm | 21 "  | 44.7 cm | 17 1/2 "   |
| O   | 55.4 cm | 21 3/4 "  | 46.6 cm | 18 1/4 "   |
| P   | 57.6 cm | 22 3/4 "  | 48.4 cm | 19 "   |
| Q   | 59.7 cm | 23 1/2 "  | 50.3 cm | 19 3/4 "   |
| R   | 61.9 cm | 24 1/4 "  | 52.1 cm | 20 1/2 "   |
| S   | 64.0 cm | 25 1/4 "  | 54.0 cm | 21 1/4 "   |
| T   | 65.8 cm | 26 "  | 54.7 cm | 21 1/2 "   |
| U   | 67.7 cm | 26 3/4 "  | 55.3 cm | 21 3/4 "   |
| V   | 69.5 cm | 27 1/4 "  | 56.0 cm | 22 "   |
| W   | 71.3 cm | 28 "  | 56.7 cm | 22 1/4 "   |
| X   | 73.2 cm | 28 3/4 "  | 57.3 cm | 22 1/2 "   |
| Y   | 75.0 cm | 29 1/2 "  | 58.0 cm | 22 3/4 "   |
| Z   | 76.6 cm | 30 1/4 "  | 60.1 cm | 23 3/4 "   |
| AA  | 78.3 cm | 30 3/4 "  | 62.3 cm | 24 1/2 "   |
| BB  | 79.9 cm | 31 1/2 "  | 64.4 cm | 25 1/4 "   |
| CC  | 81.5 cm | 32 "  | 66.5 cm | 26 1/4 "   |
| DD  | 83.1 cm | 32 3/4 "  | 68.6 cm | 27 "   |
| EE  | 84.8 cm | 33 1/4 "  | 70.8 cm | 27 3/4 "   |
| FF  | 86.4 cm | 34 "  | 72.9 cm | 28 3/4 "   |
| GG  | 88.0 cm | 34 3/4 "  | 75.0 cm | 29 1/2 "   |

| MESURES FINIES - FINISHED MEASUREMENTS |                         |        |                          |        |                           |        |
|--|-------------------------|--------|--------------------------|--------|---------------------------|--------|
|  |                         |        |                          |        |                           |        |
|  | <b>1</b> TRONC<br>TRUNK |        | <b>2</b> TAILLE<br>WAIST |        | <b>3</b> POITRINE<br>BUST |        |
| F                                      | 89 cm                   | 35 "   | 47 cm                    | 18 ½ " | 50 cm                     | 19 ¾ " |
| G                                      | 93 cm                   | 36 ½ " | 49 cm                    | 19 "   | 52 cm                     | 20 ½ " |
| H                                      | 97 cm                   | 38 "   | 50 cm                    | 19 ¾ " | 55 cm                     | 21 ½ " |
| I                                      | 101 cm                  | 39 ½ " | 52 cm                    | 20 ¼ " | 57 cm                     | 22 ½ " |
| J                                      | 104 cm                  | 41 "   | 53 cm                    | 20 ¾ " | 59 cm                     | 23 ¼ " |
| K                                      | 108 cm                  | 42 ½ " | 55 cm                    | 21 ½ " | 62 cm                     | 24 ¼ " |
| L                                      | 112 cm                  | 44 "   | 56 cm                    | 22 "   | 64 cm                     | 25 ¼ " |
| M                                      | 117 cm                  | 46 "   | 57 cm                    | 22 ½ " | 66 cm                     | 25 ¾ " |
| N                                      | 122 cm                  | 48 ¼ " | 58 cm                    | 22 ¾ " | 67 cm                     | 26 ½ " |
| O                                      | 127 cm                  | 50 ¼ " | 59 cm                    | 23 "   | 69 cm                     | 27 "   |
| P                                      | 133 cm                  | 52 ¼ " | 59 cm                    | 23 ½ " | 70 cm                     | 27 ½ " |
| Q                                      | 138 cm                  | 54 ¼ " | 60 cm                    | 23 ¾ " | 72 cm                     | 28 ¼ " |
| R                                      | 143 cm                  | 56 ¼ " | 61 cm                    | 24 "   | 73 cm                     | 28 ¾ " |
| S                                      | 148 cm                  | 58 ¼ " | 62 cm                    | 24 ½ " | 75 cm                     | 29 ¼ " |
| T                                      | 150 cm                  | 58 ¾ " | 64 cm                    | 25 ¼ " | 77 cm                     | 30 ¼ " |
| U                                      | 151 cm                  | 59 ½ " | 66 cm                    | 25 ¾ " | 79 cm                     | 31 "   |
| V                                      | 153 cm                  | 60 "   | 68 cm                    | 26 ½ " | 81 cm                     | 31 ¾ " |
| W                                      | 154 cm                  | 60 ¾ " | 69 cm                    | 27 ¼ " | 83 cm                     | 32 ½ " |
| X                                      | 156 cm                  | 61 ¼ " | 71 cm                    | 28 "   | 85 cm                     | 33 ½ " |
| Y                                      | 157 cm                  | 61 ¾ " | 73 cm                    | 28 ¾ " | 87 cm                     | 34 ¼ " |
| Z                                      | 159 cm                  | 62 ¾ " | 77 cm                    | 30 ¼ " | 91 cm                     | 35 ¾ " |
| AA                                     | 161 cm                  | 63 ½ " | 80 cm                    | 31 ½ " | 94 cm                     | 37 "   |
| BB                                     | 163 cm                  | 64 ¼ " | 84 cm                    | 33 "   | 98 cm                     | 38 ½ " |
| CC                                     | 166 cm                  | 65 ¼ " | 88 cm                    | 34 ½ " | 102 cm                    | 40 "   |
| DD                                     | 168 cm                  | 66 "   | 91 cm                    | 36 "   | 105 cm                    | 41 ½ " |
| EE                                     | 170 cm                  | 66 ¾ " | 95 cm                    | 37 ¼ " | 109 cm                    | 42 ¾ " |
| FF                                     | 172 cm                  | 67 ¾ " | 98 cm                    | 38 ¾ " | 112 cm                    | 44 ¼ " |
| GG                                     | 174 cm                  | 68 ½ " | 102 cm                   | 40 ¼ " | 116 cm                    | 45 ¾ " |